

SNOWPIERCER

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Josh Friedman | Graeme Manson

FOLGE 1.10

"994 Cars Long"

An Bord des Zuges bricht Aufruhr aus, als ein Führungswechsel einsetzt. Ein überraschender Auftritt bringt einigen Passagieren Hoffnung, anderen Angst.

GESCHRIEBEN VON:

Graeme Manson | Chinaka Hodge

REGIE:

James Hawes

ÜBERTRAGUNG:

13.7.2020

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Jennifer Connelly	...	Melanie Cavill
Daveed Diggs	...	Andre Layton
Mickey Sumner	...	Bess Till
Alison Wright	...	Ruth Wardell
Lena Hall	...	Miss Audrey
Iddo Goldberg	...	Bennett Knox
Susan Park	...	Jinju Seong
Sam Otto	...	John Osweiler
Sheila Vand	...	Zarah Ferami
Roberto Urbina	...	Javier de La Torre
Mike O'Malley	...	Roche
Jaylin Fletcher	...	Miles
Annalise Basso	...	LJ Folger
Steven Ogg	...	Pike
Timothy V. Murphy	...	Commander Grey
Shaun Toub	...	Terence
Aaron Glenane	...	The Last Australian
Renee Victor	...	Mama Grandé
Rowan Blanchard	...	Alexandra Cavill
Karin Konoval	...	Dr. Pelton
Eric Bempong	...	Tailie Boy
Amanda Brugel	...	Eugenia
Jazmine Campanale	...	Weird Woman
Ian Collins	...	Tristan
Miranda Edwards	...	Lights
Shalyn Ferdinand	...	Wilford Thirdie
Yee Jee Tso	...	York
Katrina Kardynal	...	Talie Girl
Mark Krysko	...	Ragged Soldier
Stephen Lobo	...	Martin Colvin
Karl Mercer	...	Thirdie
Kelly-Ruth Mercier	...	Annie
Emma Oliver	...	Winnie
Kurt Ostlund	...	Strong Boy
Manoj Sood	...	Rajiv Sharma
Brent Stait	...	Jakes Carter
Grace Sunar	...	Young Alexandra Cavill
Kwasi Thomas	...	Z-Wreck
Fiona Vroom	...	Ms. Gillies

1

00:00:06,047 --> 00:00:08,967
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:13,179 --> 00:00:14,806
Achtung, Passagiere.

3

00:00:16,808 --> 00:00:18,393
Die Außentemperatur

4

00:00:19,436 --> 00:00:23,356
beträgt minus 121,9 Grad Celsius.

5

00:00:24,774 --> 00:00:29,612
Wir nähern uns Chicago,
dem Ausgangspunkt unseres Lebenszyklus.

6

00:00:30,989 --> 00:00:32,323
Halten Sie sich fest.

7

00:00:37,537 --> 00:00:39,330
Unsere Entscheidungen verfolgen uns.

8

00:00:41,041 --> 00:00:45,003
Die persönlichen, die wir trafen,
als wir in den Zug stiegen.

9

00:00:47,088 --> 00:00:49,758
Und die gemeinsamen,
die zu dem Tag führten.

10

00:00:50,592 --> 00:00:52,302
Entscheidungen über Jahrzehnte,

11

00:00:53,261 --> 00:00:55,638
obwohl wir vom Klimawandel wussten.

12

00:00:58,975 --> 00:01:03,521
Und letztlich meine Entscheidung,
diese Arche zu kapern

13

00:01:04,314 --> 00:01:05,857

und Sie alle zu belügen,

14

00:01:08,026 --> 00:01:09,944
was uns hierher gebracht hat.

15

00:01:11,780 --> 00:01:15,575
Mögen wir alle uns in Zukunft

16

00:01:16,117 --> 00:01:17,911
unserer Entscheidungen bewusst sein.

17

00:01:19,871 --> 00:01:21,581
Wir sind ein Zug.

18

00:01:22,832 --> 00:01:24,042
Und heute

19

00:01:24,751 --> 00:01:26,377
wählt dieser Veränderung.

20

00:01:28,129 --> 00:01:32,926
Hiermit übertrage ich die Leitung
des Snowpiercer an die Rebellen.

21

00:01:35,303 --> 00:01:37,430
Das sind unsere Revolutionen,

22

00:01:37,514 --> 00:01:42,894
neunhundertvierundneunzig Waggons lang.

23

00:02:08,211 --> 00:02:09,671
Bürger des Snowpiercer,

24

00:02:12,966 --> 00:02:14,634
ich bin Andre Layton.

25

00:02:39,576 --> 00:02:40,577
Ok.

26

00:02:41,286 --> 00:02:42,370
An die Arbeit.

27

00:02:43,997 --> 00:02:48,251
Kannst du die Leitungen fünf,
vier und drei zurücksetzen?

28

00:02:48,334 --> 00:02:49,252
Klar.

29

00:02:51,421 --> 00:02:53,423
Wow, wir haben was eingesteckt.

30

00:02:53,506 --> 00:02:54,757
Definitiv.

31

00:02:55,633 --> 00:02:59,012
Siebenunddreißig Batteriewagen
sind nicht am Netz.

32

00:02:59,095 --> 00:03:01,097
Sie müssen 12 Stunden laden.

33

00:03:01,180 --> 00:03:02,640
Wir haben kaum Saft.

34

00:03:02,724 --> 00:03:06,394
Bevor ich mich hier einsperre,
muss ich noch etwas tun.

35

00:03:07,437 --> 00:03:08,438
Kann ich helfen?

36

00:03:10,148 --> 00:03:12,692
Nein, das hast du schon.

37

00:03:13,610 --> 00:03:14,611
Es...

38

00:03:16,321 --> 00:03:18,489
Ich habe es lange rausgeschoben.

39

00:03:23,202 --> 00:03:25,079

Wir haben einen hohen Preis gezahlt.

40

00:03:31,753 --> 00:03:34,380
Der letzte Australier
und die anderen warten.

41

00:03:34,464 --> 00:03:35,673
Sie wollen dich sehen.

42

00:03:36,299 --> 00:03:37,842
Mama Grande ist auch da.

43

00:03:41,763 --> 00:03:43,056
Josie ist tot, oder?

44

00:03:47,185 --> 00:03:48,353
Ja, ist sie.

45

00:03:59,697 --> 00:04:03,076
Sie hatte dich lieb, Miles.

46

00:04:04,035 --> 00:04:08,206
Ja? Mich auch.
Sie hat sich für uns alle eingesetzt.

47

00:04:09,332 --> 00:04:12,585
Du weißt doch,
wie Tailies Verstorbenen gedenken?

48

00:04:13,378 --> 00:04:14,254
Zusammen.

49

00:04:14,837 --> 00:04:16,089
Niemand wird vergessen.

50

00:04:18,758 --> 00:04:19,926
Niemand ist allein.

51

00:04:20,468 --> 00:04:21,594
Genau.

52

00:04:25,181 --> 00:04:26,933
Sie wäre so stolz auf dich gewesen.

53
00:04:41,531 --> 00:04:43,366
Wir brauchen dringend Hilfe.

54
00:04:43,449 --> 00:04:44,867
Die Lage ist nicht ideal,

55
00:04:44,951 --> 00:04:46,869
aber einiges erkläre ich vorweg.

56
00:04:46,953 --> 00:04:50,123
Zuhören! So wird es laufen!

57
00:04:50,790 --> 00:04:56,170
Die Bremser und die Rebellen
haben das Sagen, bis ein gewählter Rat

58
00:04:56,254 --> 00:04:59,382
eine Verfassung
für eine Regierung erstellen kann.

59
00:04:59,465 --> 00:05:02,593
Die Rebellen plündern
und brechen in Abteile ein!

60
00:05:02,677 --> 00:05:06,597
Es hat Plünderungen gegeben,
aber wir haben jetzt volle Kontrolle.

61
00:05:07,223 --> 00:05:11,894
Und ich verspreche Ihnen,
dass es keine Vergeltung geben wird.

62
00:05:11,978 --> 00:05:14,647
Dieser Krieg ist vorbei.

63
00:05:14,731 --> 00:05:15,982
Nun beginnt die Arbeit.

64
00:05:16,065 --> 00:05:18,443

Wir müssen den Snowpiercer
in Gang bringen.

65

00:05:18,526 --> 00:05:19,527
Die Ag-Sek fehlt,

66

00:05:19,610 --> 00:05:21,863
weil sie die Nahrung bewachen.

67

00:05:21,946 --> 00:05:23,448
-Ja.
-Was erwarten Sie,

68

00:05:23,531 --> 00:05:26,117
wenn Sie die ermorden,
die für Ordnung sorgten?

69

00:05:26,200 --> 00:05:28,828
Sie haben uns vergast
und Gefangene hingerichtet!

70

00:05:28,911 --> 00:05:32,123
Die Menschen brauchen Veränderungen,
keine Ordnung.

71

00:05:32,206 --> 00:05:35,209
Wir nehmen keine Arme.
Wir stecken keinen in Schubladen.

72

00:05:35,793 --> 00:05:37,253
Wir bauen jetzt auf uns.

73

00:05:40,381 --> 00:05:43,801
Sie sind die Anführer der Gilden.

74

00:05:43,885 --> 00:05:49,348
Ja, Sie sind Abteilungschefs.
Sie sind Passagiervertreter.

75

00:05:49,932 --> 00:05:53,269
Unsere Botschaft an alle ist einfach.

76

00:05:55,271 --> 00:05:57,023
Dieser Zug gehört jetzt Ihnen.

77

00:05:59,442 --> 00:06:01,903
Heute fahren wir durch Chicago,

78

00:06:04,697 --> 00:06:06,032
wo alles begann.

79

00:06:07,533 --> 00:06:09,368
Gedenken Sie mit Ihren Lieben.

80

00:06:10,578 --> 00:06:12,497
Eine neue Umrundung beginnt.

81

00:06:15,958 --> 00:06:17,460
Das ist Unfug.

82

00:06:21,130 --> 00:06:24,258
Ausgerechnet Sie unterstützen das?

83

00:06:25,927 --> 00:06:27,470
Es wird viel leichter,

84

00:06:27,553 --> 00:06:30,515
wenn die Hospitalität
mit dem Strom schwimmt.

85

00:06:30,598 --> 00:06:31,808
Und wohin?

86

00:06:32,683 --> 00:06:36,270
Utopie-Gerede hält den Zug nicht zusammen.

87

00:07:05,258 --> 00:07:08,678
Was ist hier los? Was soll das?

88

00:07:09,262 --> 00:07:11,472
Wie sind Sie reingekommen, Mr. Pike?

89

00:07:13,641 --> 00:07:17,812

Ich habe einen Erste-Klasse-Chip aufgetan.

90

00:07:17,895 --> 00:07:19,897
Die gibt es jetzt haufenweise.

91

00:07:20,898 --> 00:07:22,275
LJ, das sind...

92

00:07:25,361 --> 00:07:28,072
Ich weiß es nicht, aber das ist Annie.

93

00:07:28,823 --> 00:07:31,701
Und das ist Terence,
König der Hauswarte.

94

00:07:33,119 --> 00:07:35,913
Oh ja! Wie war das?

95

00:07:36,456 --> 00:07:40,960
Sex in einem Erste-Klasse-Bett.
Wer sind die Nächsten?

96

00:07:41,043 --> 00:07:42,086
Ja.

97

00:07:42,170 --> 00:07:43,171
Ok.

98

00:07:43,880 --> 00:07:46,174
-Ich bin dran.
-Ich will da hoch.

99

00:07:47,258 --> 00:07:48,217
-Hey...
-Nein.

100

00:07:48,301 --> 00:07:49,802
Gefällt dir jemand?

101

00:07:50,720 --> 00:07:52,680
Du könntest deine Sammlung erweitern.

102

00:07:53,431 --> 00:07:55,641
Bitte verschwinden Sie.

103

00:07:56,350 --> 00:08:00,021
Meine Familie ist tot,
und Sie müssen gehen.

104

00:08:00,104 --> 00:08:01,731
Gehen Sie bitte.

105

00:08:02,690 --> 00:08:03,524
Bitte.

106

00:08:03,608 --> 00:08:06,277
Du solltest dem Widerstand gegenüber
großzügiger sein.

107

00:08:06,360 --> 00:08:07,945
Sie sind nicht der Widerstand.

108

00:08:08,029 --> 00:08:11,282
Sie haben sie verraten.
Er hat Sie alle verraten.

109

00:08:13,910 --> 00:08:17,288
Das ist jetzt mein Abteil, klar?

110

00:08:17,371 --> 00:08:19,415
Du hast keine Freunde.

111

00:08:19,499 --> 00:08:20,458
Und heutzutage

112

00:08:21,501 --> 00:08:24,420
ist jemand ohne Freunde arm.

113

00:08:24,504 --> 00:08:26,297
Daher bin ich reich.

114

00:08:40,811 --> 00:08:42,146
Was empfängt die UKW?

115
00:08:42,230 --> 00:08:44,232
Das habe ich heute Morgen auch gehört.

116
00:08:44,774 --> 00:08:45,983
Das kommt vom Zug.

117
00:08:46,526 --> 00:08:48,694
Musik? Wo kommt die her?

118
00:08:48,778 --> 00:08:52,990
Ag-Sek-Funk?
Oder der Amateuerfunk von hinten?

119
00:08:53,074 --> 00:08:55,826
Der sendet noch? Hat der nicht aufgegeben?

120
00:08:58,287 --> 00:08:59,539
Das ist so seltsam.

121
00:09:19,976 --> 00:09:20,935
Scheiße.

122
00:09:21,561 --> 00:09:22,478
Was ist los?

123
00:09:23,229 --> 00:09:26,440
Wir haben den Satelliten-Feed verloren.
Ich bin dran.

124
00:09:28,776 --> 00:09:30,861
Wir brauchen ihn für das Signal.

125
00:09:48,963 --> 00:09:50,298
Sie sind bereit.

126
00:09:52,466 --> 00:09:54,218
Sie haben es lange vermieden.

127
00:09:55,678 --> 00:09:56,804
Ich weiß jetzt, wieso.

128

00:09:57,555 --> 00:09:59,432
Der Snowpiercer war Ihre Idee.

129

00:10:00,016 --> 00:10:02,518
Ich habe Fragwürdiges getan,
damit er läuft.

130

00:10:02,602 --> 00:10:03,728
Sie haben gefoltert.

131

00:10:04,604 --> 00:10:05,896
Und Arme genommen.

132

00:10:06,856 --> 00:10:11,110
Und 147 der letzten Überlebenden
in den Tod geschickt.

133

00:10:11,777 --> 00:10:12,987
Damit muss ich leben.

134

00:10:13,529 --> 00:10:17,908
Sie sind hier, weil es etwas gibt,
womit Sie nicht leben können.

135

00:10:21,787 --> 00:10:22,705
Hören Sie zu...

136

00:10:34,175 --> 00:10:36,927
Die warme Brise
bringt Ihre Erinnerung zurück.

137

00:10:38,262 --> 00:10:39,847
Den Geruch Ihrer Vergangenheit.

138

00:10:41,807 --> 00:10:42,850
Dunkle Erde,

139

00:10:43,934 --> 00:10:47,813
nasse Steine und hohes Gras.

140

00:10:49,315 --> 00:10:52,234
Denken Sie zurück an die Zeit...

141
00:10:54,779 --> 00:10:56,197
...als überall Leben war

142
00:10:56,822 --> 00:10:57,990
um einen herum.

143
00:10:58,824 --> 00:11:01,702
Es wiegte Sie, nährte Ihr Wunder,

144
00:11:02,953 --> 00:11:04,705
machte Sie zu der, die Sie sind.

145
00:11:05,581 --> 00:11:06,832
Jetzt

146
00:11:07,500 --> 00:11:09,085
hören Sie den Snowpiercer.

147
00:11:13,089 --> 00:11:14,298
Spüren Sie die Gleise.

148
00:11:21,389 --> 00:11:22,473
Metall auf Metall.

149
00:11:26,268 --> 00:11:28,396
Der Fluss der Ewigen Maschine.

150
00:11:32,650 --> 00:11:37,363
Seine Venen bringen allem Kraft,
das noch am Leben ist.

151
00:11:53,295 --> 00:11:54,296
Vor Ihrem geistigen Auge

152
00:11:54,964 --> 00:11:57,842
öffnet sich eine weitere Tür.

153
00:12:04,265 --> 00:12:05,808

Sie betreten Ihr Selbst,

154

00:12:07,810 --> 00:12:08,936
gehen weiter.

155

00:12:10,771 --> 00:12:11,981
Sie gehen weiter...

156

00:12:14,150 --> 00:12:15,443
...bis irgendwann...

157

00:12:32,751 --> 00:12:34,086
Alexandra.

158

00:12:49,226 --> 00:12:50,269
Was ist?

159

00:12:55,357 --> 00:12:56,442
Meine Tochter...

160

00:13:00,070 --> 00:13:02,490
Ich habe sie für diesen Zug geopfert.

161

00:13:05,618 --> 00:13:07,369
Die Arbeit stand an erster Stelle.

162

00:13:09,955 --> 00:13:11,999
Selbst am Ende hörte ich nicht auf.

163

00:13:12,708 --> 00:13:16,504
Ich ging nicht zu ihr.
Ich war sicher, sie kommen.

164

00:13:19,715 --> 00:13:20,716
Aber dann...

165

00:13:23,093 --> 00:13:24,803
...fuhr der Zug ab...

166

00:13:27,431 --> 00:13:28,641
...und sie waren nicht da.

167
00:13:30,684 --> 00:13:31,602
Und...

168
00:13:33,103 --> 00:13:34,939
Ich blieb im Zug.

169
00:13:40,319 --> 00:13:41,320
Weiter.

170
00:13:41,904 --> 00:13:43,322
Wenn Alex hier wäre...

171
00:13:46,450 --> 00:13:48,160
...was würden Sie sagen?

172
00:13:56,460 --> 00:13:57,586
Du fehlst mir.

173
00:14:04,885 --> 00:14:06,095
Ich brauche dich.

174
00:14:08,764 --> 00:14:09,765
Und...

175
00:14:11,934 --> 00:14:15,062
...lege deine Hand an meine Wange.

176
00:14:25,364 --> 00:14:27,032
Es tut mir so leid.

177
00:14:33,289 --> 00:14:36,584
Ich würde alles geben,
um dich noch einmal in den Arm zu nehmen.

178
00:14:43,382 --> 00:14:44,675
Tut mir leid.

179
00:14:46,760 --> 00:14:48,012
Es tut mir leid.

180

00:15:08,657 --> 00:15:10,367
Sie sieht aus wie...

181

00:15:10,451 --> 00:15:12,828
Ich weiß nicht. Wie ein Sternbild.

182

00:15:12,912 --> 00:15:14,121
Glaubst du, es ist ein Mädchen?

183

00:15:14,830 --> 00:15:18,292
Ich habe nicht nachgedacht,
sondern es einfach gesagt. Du?

184

00:15:19,752 --> 00:15:20,669
Junge.

185

00:15:20,753 --> 00:15:22,463
So wird das also laufen?

186

00:15:23,130 --> 00:15:24,131
Ja.

187

00:15:25,633 --> 00:15:26,675
Scheint so.

188

00:15:30,387 --> 00:15:31,972
Es geht nicht mehr um uns.

189

00:15:33,807 --> 00:15:37,478
Wir sind unwichtig. Es geht um sie.

190

00:15:38,437 --> 00:15:39,438
Ja.

191

00:15:41,023 --> 00:15:41,941
Oder ihn.

192

00:15:44,318 --> 00:15:45,819
Wie machen wir das?

193

00:15:46,654 --> 00:15:48,238
Nach allem.

194

00:15:50,616 --> 00:15:51,617
Nach Josie.

195

00:16:00,459 --> 00:16:03,253
Wir werden nie die Familie sein,
von der wir träumten.

196

00:16:04,546 --> 00:16:05,881
Aber wir finden einen Weg.

197

00:16:15,516 --> 00:16:19,395
Sie haben das Geflügel geplündert,
die Aquakultur beschädigt, Salat geklaut.

198

00:16:19,478 --> 00:16:20,854
Sie nehmen, was sie wollen.

199

00:16:20,938 --> 00:16:22,815
Die Versorgungskette ist gestört,

200

00:16:22,898 --> 00:16:25,025
und alle sollen
gleich viele Kalorien bekommen?

201

00:16:25,109 --> 00:16:28,070
-Das ist oberste Priorität.
-Uns fehlen 16 Mitarbeiter.

202

00:16:28,153 --> 00:16:30,197
Wir haben 48 Stunden nicht geschlafen.

203

00:16:30,280 --> 00:16:32,199
Danke für die Mühe, Jinju.

204

00:16:32,282 --> 00:16:33,826
Ok, ich gehe,

205

00:16:33,909 --> 00:16:36,912
und Sie lösen die Probleme

mit der Versorgungskette.

206

00:16:43,377 --> 00:16:46,755
Wie konntest du mir das verheimlichen!

207

00:16:46,839 --> 00:16:48,090
Und dem ganzen Zug.

208

00:16:48,173 --> 00:16:49,758
Weil das die Alternative ist.

209

00:16:49,842 --> 00:16:52,928
Wenn sie einen Wilford brauchten,
wieso ihn ihnen verwehren?

210

00:16:54,096 --> 00:16:55,347
Komm schon.

211

00:16:56,265 --> 00:16:58,308
Wärst du wirklich lieber alleine?

212

00:17:03,188 --> 00:17:04,690
Ich bin nicht alleine.

213

00:17:05,774 --> 00:17:09,194
Ich habe
meine Brüder und Schwestern der Revolution

214

00:17:09,278 --> 00:17:12,990
und fühle mich dem Snowpiercer
mehr verpflichtet als je zuvor.

215

00:17:15,784 --> 00:17:17,369
Dann sind wir uns einig.

216

00:17:18,495 --> 00:17:20,372
Der Zug steht an erster Stelle.

217

00:17:41,351 --> 00:17:45,898
Weißt du, was man sagt,
wenn man sich im Snowpiercer trennt?

218

00:17:48,275 --> 00:17:49,401
Man sieht sich.

219

00:18:29,775 --> 00:18:30,776
HOSPITALITÄT

220

00:18:59,054 --> 00:19:00,556
Du willst also abdanken?

221

00:19:01,140 --> 00:19:02,307
Du scheinst bereit zu sein.

222

00:19:03,559 --> 00:19:04,893
Wofür?

223

00:19:05,477 --> 00:19:08,856
Anarchie? Chaos auf den Gängen?

224

00:19:08,939 --> 00:19:12,693
Leichenstapel,
weil der Kompost nicht hinterherkommt?

225

00:19:12,776 --> 00:19:15,070
Während du dich in die Maschine verziehst

226

00:19:16,196 --> 00:19:18,407
und dich vor allem versteckst?

227

00:19:18,490 --> 00:19:20,450
Ja, lass mich hier, bei diesen...

228

00:19:22,786 --> 00:19:23,787
...Menschen.

229

00:19:25,164 --> 00:19:27,958
Andre Laytons Vertreter-Rat.

230

00:19:28,041 --> 00:19:30,752
-Ein Neuanfang.
-Das funktioniert nicht.

231

00:19:30,836 --> 00:19:32,212
Demokratie hat funktioniert.

232

00:19:36,049 --> 00:19:38,719
Manchmal muss man etwas verlieren,
um es wiederzufinden.

233

00:19:41,513 --> 00:19:45,475
Du hast 147 Menschen in den Tod geschickt.

234

00:19:46,393 --> 00:19:50,230
Viele davon meine Freunde,
einschließlich Nolan Grey.

235

00:19:52,316 --> 00:19:53,150
Nun...

236

00:19:55,861 --> 00:19:57,696
Zum Überleben braucht man keine Liebe.

237

00:20:02,284 --> 00:20:03,785
Da lag ich falsch.

238

00:20:07,080 --> 00:20:09,208
Nichts ist wichtiger als Liebe.

239

00:20:24,514 --> 00:20:26,141
Wir sehen uns, Ruth.

240

00:20:26,225 --> 00:20:28,227
Wir haben uns schon verabschiedet.

241

00:21:01,760 --> 00:21:03,595
-Triangulierst du es?
-Ich versuche es.

242

00:21:03,679 --> 00:21:05,889
Das Signal kommt von Nordwesten.

243

00:21:07,307 --> 00:21:10,852
Nordwesten? Da draußen ist nichts.

244

00:21:21,571 --> 00:21:23,407
Hey. Ich bin zurück.

245

00:21:24,324 --> 00:21:25,742
Das steht dir gut.

246

00:21:26,368 --> 00:21:27,536
Vielen Dank.

247

00:21:28,328 --> 00:21:31,999
Wir durchqueren Chicago um 19:30 Uhr,

248

00:21:32,082 --> 00:21:34,042
wie immer etwas langsamer, um zu gedenken.

249

00:21:34,126 --> 00:21:35,294
Mel...

250

00:21:36,253 --> 00:21:37,212
Hör mal.

251

00:21:40,799 --> 00:21:41,633
Musik?

252

00:21:42,384 --> 00:21:46,263
Wenn das alte Funkgerät es empfängt,
ist es sicher von uns.

253

00:21:46,346 --> 00:21:48,765
Hört mir zu. Das kommt von Nordwesten.

254

00:21:49,641 --> 00:21:50,475
Draußen.

255

00:21:50,559 --> 00:21:51,643
Draußen?

256

00:21:53,312 --> 00:21:54,187
Himmel.

257

00:21:56,565 --> 00:21:57,774
Überlebende?

258

00:22:01,611 --> 00:22:06,199
Wie weit reicht der Empfänger?
80 km? Maximal?

259

00:22:06,283 --> 00:22:08,285
Was ist da draußen, Ben?

260

00:22:08,368 --> 00:22:09,619
Der Satellit ist weg.

261

00:22:10,203 --> 00:22:12,247
-Ich arbeite daran.
-Verdammt.

262

00:22:12,331 --> 00:22:15,667
Die Antenne ist auch eingefroren.
Kein zweiter Triangulationspunkt.

263

00:22:15,751 --> 00:22:17,919
-Im Ernst?
-Ich bin dran.

264

00:22:18,754 --> 00:22:22,799
Das Signal wird stärker.
Wir kommen ihm also näher.

265

00:22:23,425 --> 00:22:26,178
Wenn wir nicht abbremsen, ist es bald weg.

266

00:22:27,971 --> 00:22:29,222
Ich hole Layton.

267

00:22:29,806 --> 00:22:32,476
-Wir müssen ihn nicht fragen.
-Doch.

268

00:22:33,185 --> 00:22:36,146
Neuer Zug, neue Befehlskette.

269

00:22:36,772 --> 00:22:38,023
Entschuldigung, Mr. Layton.

270

00:22:38,648 --> 00:22:41,526
Die zwei haben
einen Wagen Salat geschmuggelt.

271

00:22:41,610 --> 00:22:43,070
Der stand einfach da.

272

00:22:43,153 --> 00:22:45,697
Verarscht mich nicht.
Wo wolltet ihr damit hin?

273

00:22:48,784 --> 00:22:50,494
Pike ist in der Ersten.

274

00:22:50,577 --> 00:22:52,412
-Er hehlt.
-Pike.

275

00:22:52,496 --> 00:22:54,039
Ein wild gewordener Tailie, was Neues.

276

00:22:55,040 --> 00:22:58,376
Andrew Layton bitte sofort zur Maschine.

277

00:22:58,460 --> 00:22:59,294
Und jetzt?

278

00:22:59,920 --> 00:23:03,090
-Steckt sie in die Zelle.
-Die Zellen sind voll.

279

00:23:03,173 --> 00:23:05,926
Tut irgendwas und haltet Ordnung,
bis ich zurück bin.

280

00:23:06,718 --> 00:23:07,928
Salat...

281

00:23:09,513 --> 00:23:10,347
Ordnung.

282
00:23:10,430 --> 00:23:12,349
Kommt einem bekannt vor, oder?

283
00:23:13,016 --> 00:23:14,851
Dann mal los, ihr Häschen.

284
00:23:15,769 --> 00:23:16,728
Los!

285
00:23:18,438 --> 00:23:20,857
Überlebende? Kann das sein?

286
00:23:20,941 --> 00:23:25,445
Ja, aber wir hatten
sechseinhalb Jahre keinen Funkkontakt.

287
00:23:25,529 --> 00:23:30,492
Wer könnte das sein?
Das Militär? Ein privater Bunker?

288
00:23:30,575 --> 00:23:33,078
Ein alter Turm vielleicht. Eine Schleife.

289
00:23:33,161 --> 00:23:34,913
Wieso hören wir es erst jetzt?

290
00:23:34,996 --> 00:23:37,249
Wir benutzen das Funkgerät nie.
Da ist ja niemand.

291
00:23:37,332 --> 00:23:39,376
-Das Satellitenbild?
-Ich arbeite dran.

292
00:23:39,459 --> 00:23:41,878
Wir können es nicht orten,
aber das Signal wird stärker.

293
00:23:43,088 --> 00:23:43,922

Ben?

294

00:23:44,005 --> 00:23:45,799
Hier ist der Snowpiercer. Bitte kommen.

295

00:23:45,882 --> 00:23:48,176
-Wir brauchen mehr Zeit.
-Die haben wir nicht.

296

00:23:48,260 --> 00:23:49,594
Bitte kommen.

297

00:23:49,678 --> 00:23:51,680
Dann werden wir langsamer.
Wir brauchen ein Bild.

298

00:23:54,224 --> 00:23:55,225
Folgendes.

299

00:23:56,184 --> 00:23:59,104
Fahren wir langsamer,
entsteht ein Defizit.

300

00:23:59,771 --> 00:24:02,023
Wir nutzen mehr Energie,
als wir generieren.

301

00:24:02,107 --> 00:24:06,236
Wir sind kurz vor der Notreserve
und wollen in Chicago runterbremsen.

302

00:24:07,362 --> 00:24:09,656
Aber andererseits:

303

00:24:10,323 --> 00:24:13,076
Rasen wir am Signal vorbei,
ohne es zu orten,

304

00:24:13,660 --> 00:24:16,580
dauert es eine Umrundung,
bis wir es wieder hören.

305

00:24:20,500 --> 00:24:22,961
Falls es andere Überlebende gibt...

306
00:24:23,753 --> 00:24:24,963
...und wir nicht allein sind...

307
00:24:25,881 --> 00:24:27,382
...müssen wir Kontakt aufnehmen.

308
00:24:29,426 --> 00:24:31,803
Ok, wir bremsen ab.

309
00:24:38,435 --> 00:24:39,436
Tut mir leid.

310
00:24:41,688 --> 00:24:42,939
Runter von mir!

311
00:24:46,735 --> 00:24:49,112
-Verdammt!
-Ganz ruhig.

312
00:24:50,197 --> 00:24:51,907
Schlag noch mal aufs andere.

313
00:24:51,990 --> 00:24:52,824
Was?

314
00:24:55,243 --> 00:24:56,161
Tut mir leid.

315
00:24:57,621 --> 00:24:59,456
Ich...

316
00:25:00,832 --> 00:25:03,460
Ich habe alles verloren.
Meine Welt ist tot.

317
00:25:04,044 --> 00:25:06,171
Und alle hassen mich.

318

00:25:06,254 --> 00:25:08,048
Mich hassen auch alle.

319
00:25:11,009 --> 00:25:12,177
Ich kenne dich.

320
00:25:12,886 --> 00:25:14,179
Alles gut?

321
00:25:17,515 --> 00:25:19,392
Ich wurde aus der Ersten geworfen.

322
00:25:20,310 --> 00:25:21,394
Niemand hilft mir.

323
00:25:21,978 --> 00:25:24,689
Ich habe nichts zum Tauschen, nur...

324
00:25:28,026 --> 00:25:30,278
Das ist nicht nichts. Guck mal.

325
00:25:32,364 --> 00:25:34,115
Habe ich aus der Kantine.

326
00:25:35,325 --> 00:25:37,869
Aber wie sollen wir die Schale abbekommen?

327
00:25:40,789 --> 00:25:42,540
Du kannst kein Ei pellen?

328
00:25:45,919 --> 00:25:47,003
Wie lustig.

329
00:25:47,921 --> 00:25:48,964
Ich zeig's dir.

330
00:25:50,382 --> 00:25:51,675
Alles ist gut, Süße.

331
00:25:52,217 --> 00:25:53,718
Ich bin auch ein faules Ei.

332
00:26:17,200 --> 00:26:19,411
Das Signal ist sehr stark.

333
00:26:24,499 --> 00:26:26,084
Gleich besteht Sichtkontakt.

334
00:26:34,259 --> 00:26:35,135
Oh mein Gott!

335
00:26:43,601 --> 00:26:44,936
Alle... bitte...

336
00:26:46,062 --> 00:26:47,522
Ruth!

337
00:26:48,565 --> 00:26:50,025
Da ist noch ein Zug.

338
00:26:50,608 --> 00:26:53,528
Was ist los, Ruth?
Gibt es noch Überlebende?

339
00:26:53,611 --> 00:26:56,114
-Entschuldigen Sie!
-Sind da draußen Überlebende?

340
00:26:56,656 --> 00:26:58,450
-Ja, dort.
-Sehen Sie!

341
00:26:59,701 --> 00:27:01,369
Heiliger Bimbam.

342
00:27:01,453 --> 00:27:02,579
Er fährt den Versorgungszug.

343
00:27:02,662 --> 00:27:04,122
Du weißt nicht, ob er es ist.

344
00:27:04,205 --> 00:27:06,249

Es gibt einen Versorgungszug?

345

00:27:06,333 --> 00:27:07,834

-Das ist Big Alice.

-Wer?

346

00:27:08,460 --> 00:27:09,919

Big Alice. Ein Prototyp.

347

00:27:10,003 --> 00:27:11,880

-Melanie.

-Ich gebe Vollgas.

348

00:27:11,963 --> 00:27:13,089

-Gib alles.

-Ok.

349

00:27:13,173 --> 00:27:16,968

Die Strecken sind verbunden.

Er wird sich hinter uns einreihen.

350

00:27:22,307 --> 00:27:23,308

Er ist es.

351

00:27:24,893 --> 00:27:25,894

Er ist es.

352

00:27:27,020 --> 00:27:29,105

Reden Sie mit mir.

353

00:27:29,189 --> 00:27:30,357

Er wird versuchen, zuzusteigen.

354

00:27:30,440 --> 00:27:31,983

-Du weißt nicht, ob er es ist.

-Wer sonst?

355

00:27:32,067 --> 00:27:33,777

Eine weitere Piratenbande?

356

00:27:33,860 --> 00:27:35,528

-Wovon reden...

-Wilford?

357

00:27:35,612 --> 00:27:40,367
Ja. Mr. Wilford ist zurück!
Bewahren Sie Ruhe.

358

00:27:45,288 --> 00:27:46,956
Wenn Wilford zusteigt,

359

00:27:47,040 --> 00:27:50,293
steht uns Schlimmeres bevor,
als wir hinter uns haben.

360

00:27:50,377 --> 00:27:53,880
Ich verhindere das mit einer Kampftruppe.

361

00:27:55,048 --> 00:27:56,049
Layton.

362

00:27:56,132 --> 00:27:59,177
Es führt zur Spaltung,
wenn sie merken, wer es ist.

363

00:27:59,260 --> 00:28:00,887
Ich kann uns zusammenhalten.

364

00:28:01,596 --> 00:28:02,597
Das müssen Sie.

365

00:28:06,559 --> 00:28:08,520
Hören Sie auf. Er ist doch tot.

366

00:28:08,603 --> 00:28:09,604
Es ist unmöglich.

367

00:28:09,687 --> 00:28:11,022
Wer sonst könnte überleben?

368

00:28:12,232 --> 00:28:13,274
Sagen Sie's mir.

369

00:28:14,150 --> 00:28:17,320
Er ist zurück,
um uns vor den Rebellen zu retten.

370
00:28:19,280 --> 00:28:20,990
Wir brauchen ein Empfangskomitee, Tristan.

371
00:28:21,074 --> 00:28:22,075
Empfangskomitee?

372
00:28:22,617 --> 00:28:24,285
Macht man das nicht so?

373
00:28:24,369 --> 00:28:27,205
Ich weiß es nicht mehr.
Egal, wir kommen zurecht.

374
00:28:28,206 --> 00:28:31,668
Putzen Sie sich raus.
Wir gehen in den Tail.

375
00:28:31,751 --> 00:28:32,752
Ja, Ma'am.

376
00:28:45,265 --> 00:28:47,726
Wir ziehen zu viel aus der Reserve.

377
00:28:47,809 --> 00:28:48,893
Wie weit ist es?

378
00:28:48,977 --> 00:28:51,896
Sie will am Tail andocken.
Deshalb bremsen sie.

379
00:28:51,980 --> 00:28:54,232
Verdammt. Wieso ist er zurück?

380
00:28:54,315 --> 00:28:55,817
Denk ans Ergebnis, Mel.

381
00:28:55,900 --> 00:28:59,154
Alice ist ein großer Zug.

Vierzig Waggons sind nichts.

382

00:28:59,237 --> 00:29:01,614
Aber er ist drehmomentschwach.
Wir sind schneller.

383

00:29:01,698 --> 00:29:03,783
-Laut Berechnungen kriegt er uns.
-Prüf das.

384

00:29:03,867 --> 00:29:07,036
Wir brauchen jede mögliche Verstärkung,
aus dem Ag-Sek et cetera.

385

00:29:07,120 --> 00:29:08,830
-Komm schon, Mel.
-Versuch es.

386

00:29:09,456 --> 00:29:11,916
-Wir müssen es versuchen.
-Kurz vor der Weiche.

387

00:29:14,043 --> 00:29:15,420
Er zieht hinter uns rein.

388

00:29:16,045 --> 00:29:18,590
Los! Ihr verpasst Weltgeschehen!

389

00:29:18,673 --> 00:29:20,925
Die Party ist vorbei. Verschwindet.

390

00:29:21,551 --> 00:29:23,303
-Raus!
-Raus hier!

391

00:29:23,386 --> 00:29:24,387
Ok, ich gehe.

392

00:29:24,471 --> 00:29:25,680
-Hinsetzen.
-Raus hier.

393

00:29:26,473 --> 00:29:27,474
Los!

394
00:29:30,101 --> 00:29:32,187
-Ok.
-Ist Demokratie nicht toll?

395
00:29:32,270 --> 00:29:35,023
In einer Demokratie muss man teilhaben.

396
00:29:35,106 --> 00:29:36,691
Das ist deine Gelegenheit.

397
00:29:36,775 --> 00:29:38,568
Ist das der, für den ich ihn halte?

398
00:29:38,651 --> 00:29:41,362
Wenn ja, dann ist das alles vorbei,
bevor es angefangen hat.

399
00:29:41,446 --> 00:29:44,616
Tun wir uns zusammen
gegen den gemeinsamen Feind.

400
00:29:44,699 --> 00:29:48,119
Wieso willst du mich immer
zu einem besseren Mann machen?

401
00:29:48,203 --> 00:29:49,662
-Hoch mit ihm.
-Gehen wir.

402
00:29:49,746 --> 00:29:51,456
Dieser verdammte Zug.

403
00:29:51,539 --> 00:29:53,875
Der Spaß hat gerade erst angefangen.

404
00:29:53,958 --> 00:29:56,169
Wir sind zu schnell,
um in Chicago einzufahren.

405

00:29:56,252 --> 00:29:57,504
Die Reserven sind fast weg!

406
00:29:57,587 --> 00:29:59,464
Wenn sie leer sind, ist es aus.
Ich bremse.

407
00:29:59,547 --> 00:30:01,674
Nein! Das ist ein Befehl!

408
00:30:13,228 --> 00:30:15,313
Wilford!

409
00:30:15,396 --> 00:30:18,858
Er ist hinter uns.
Er hat fast den Tail abgeschlagen.

410
00:30:19,818 --> 00:30:23,488
Aufhören! Das ist ein Notfall!

411
00:30:23,571 --> 00:30:25,657
Wie kann Wilford zurück sein?

412
00:30:25,740 --> 00:30:28,451
Wer es auch ist, er will einsteigen.

413
00:30:28,535 --> 00:30:31,746
In unseren Tail! Ich habe 15 Bremser.
Ich brauche Soldaten.

414
00:30:31,830 --> 00:30:34,874
-Worauf warten wir? Los.
-Ihr wisst, wie das läuft.

415
00:30:34,958 --> 00:30:37,836
Barrikaden. Bereithalten zum Verschweißen.

416
00:30:37,919 --> 00:30:39,337
-Zum Tail!
-Los.

417
00:30:45,051 --> 00:30:49,389

Komm schon. Halte Abstand.

418
00:30:50,849 --> 00:30:51,850
Los.

419
00:30:53,726 --> 00:30:54,727
Komm.

420
00:31:24,299 --> 00:31:25,675
Winnie, sei vorsichtig.

421
00:31:58,666 --> 00:32:00,919
Los. Die wollen sich anschließen.

422
00:32:01,002 --> 00:32:03,880
Sie hacken uns.
Er wird das System übernehmen.

423
00:32:03,963 --> 00:32:05,590
Er übernimmt die Maschine.
Er bremst uns.

424
00:32:05,673 --> 00:32:07,342
Ich nehme unwichtige Systeme vom Netz.

425
00:32:07,884 --> 00:32:09,385
Wir müssen raus.

426
00:32:09,469 --> 00:32:11,095
Das ist doch irre.

427
00:32:11,179 --> 00:32:13,973
Wir müssen ihn ablösen.
Kannst du ihn hinhalten?

428
00:32:14,057 --> 00:32:15,391
-Nicht lange.
-Ok.

429
00:32:15,475 --> 00:32:17,769
Beeilung. Du hast den Zug. Los.

430

00:32:29,697 --> 00:32:31,199
Haltet euch zurück.

431

00:32:31,950 --> 00:32:35,328
-Das dauert nicht lange.
-Schiebt die Betten zurück.

432

00:32:35,411 --> 00:32:36,663
Wir brauchen Platz.

433

00:32:38,373 --> 00:32:42,293
Hört auf euer Herz
Und lobt mit unserem Lied

434

00:32:42,377 --> 00:32:46,297
Für Mr. Wilford
Rufen wir aus

435

00:32:47,173 --> 00:32:51,469
Über sich hinauszuwachsen
Ist richtig

436

00:32:51,552 --> 00:32:55,890
Sie können jubeln und frohlocken
Denn wir verehren Sie

437

00:32:55,974 --> 00:33:00,728
Erhebt eure Stimme
Auch wenn der Weg weit ist

438

00:33:00,812 --> 00:33:02,855
Ruth.

439

00:33:04,607 --> 00:33:05,858
Lassen Sie den Mist!

440

00:33:05,942 --> 00:33:09,779
Ich bin in offizieller Funktion hier.

441

00:33:09,862 --> 00:33:12,740
Die Hospitalität
führt das Empfangskomitee an.

442

00:33:12,824 --> 00:33:16,160
Das ist eine Militärsituation.
Die Kinder müssen weg.

443

00:33:16,244 --> 00:33:18,454
Die brechen in den Zug ein!

444

00:33:22,166 --> 00:33:24,043
Zurück!

445

00:33:24,127 --> 00:33:25,753
Ich bin eine Würdenträgerin.

446

00:33:26,921 --> 00:33:28,089
Ja, so wirkt es.

447

00:33:28,715 --> 00:33:32,468
Nolan Grey
wäre hier in Uniform angetreten.

448

00:33:32,552 --> 00:33:37,181
Ich hätte direkt neben ihm gestanden,
denn meine Uniform steht für Frieden.

449

00:33:37,265 --> 00:33:41,519
Das mag Ihr Demokratie-Experiment sein,
Mr. Layton.

450

00:33:42,645 --> 00:33:47,775
Aber ich leite die Hospitalität,
und Türkis ist die Farbe der Diplomatie.

451

00:33:50,028 --> 00:33:52,655
Waffen runter. Nehmt die Waffen runter.

452

00:33:52,739 --> 00:33:53,948
Runter.

453

00:33:54,741 --> 00:33:56,868
Sie haben recht.

454

00:33:56,951 --> 00:34:00,413
Die Diplomatie kommt an erster Stelle.
Keiner will Krieg.

455

00:34:02,832 --> 00:34:06,210
Wenn die Tür aufgeht,
möchte ich Sie neben mir haben.

456

00:34:06,294 --> 00:34:10,381
Ich brauche Sie zum Verhandeln,
mit einer Truppe im Hintergrund.

457

00:34:11,758 --> 00:34:12,592
Einverstanden?

458

00:34:15,219 --> 00:34:17,972
Ich will ganz vorne stehen.

459

00:34:18,681 --> 00:34:21,350
Und ihm als Erste die Hand geben.

460

00:34:21,434 --> 00:34:23,936
Ja, das kann niemand anderes tun.

461

00:34:25,271 --> 00:34:26,481
Geben Sie ihm die Waffe.

462

00:34:30,193 --> 00:34:32,195
Bringt die Kinder in Sicherheit.

463

00:34:32,278 --> 00:34:34,363
Ruth, Sie kommen mit.

464

00:34:38,785 --> 00:34:41,913
Wir haken uns ein
und schlagen uns zum Tail durch.

465

00:34:41,996 --> 00:34:43,581
Dann lösen wir die Verbindung.

466

00:34:43,664 --> 00:34:45,333

Das ist wahnsinnig.

467

00:34:45,416 --> 00:34:47,376
Hast du eine bessere Idee?

468

00:34:48,169 --> 00:34:51,047
Er wird uns ausbremsen
und uns erfrieren lassen.

469

00:34:52,465 --> 00:34:54,759
Dann sollten wir uns zurückziehen.

470

00:34:57,053 --> 00:34:58,137
Komm schon.

471

00:34:58,221 --> 00:35:00,348
Hast du mal daran gedacht,
was in dem Zug ist?

472

00:35:01,724 --> 00:35:04,477
-Habe ich.
-Wir brauchen ihn.

473

00:35:05,770 --> 00:35:08,439
Der Snowpiercer fällt auseinander.

474

00:35:09,023 --> 00:35:12,610
Es gibt keine endlose Bewegung,
weil wir nicht endlos Teile haben.

475

00:35:12,693 --> 00:35:14,737
Aber er ist voll beladen.

476

00:35:15,321 --> 00:35:19,242
Drehgestellmotoren, Rinderkulturen,
ein komplettes Genlabor.

477

00:35:19,325 --> 00:35:21,160
Genug, um weiterzufahren.

478

00:35:21,744 --> 00:35:23,121
Aber ob das noch da ist?

479

00:35:23,704 --> 00:35:26,290

Es sind fast sieben Jahre.
Wie weißt du, was da ist?

480

00:35:26,374 --> 00:35:29,961

Was für eine Gesellschaft das ist?
Welche Krankheiten sie haben?

481

00:35:30,044 --> 00:35:31,754

Selbst wenn sie haben, was wir brauchen,

482

00:35:31,838 --> 00:35:33,422

was will er dafür haben?

483

00:35:38,678 --> 00:35:39,846

Du wusstest, dass er da ist.

484

00:35:41,139 --> 00:35:43,099

-Ich wusste, du fliehst.
-Seit wann?

485

00:35:43,182 --> 00:35:46,185

Der Satellit hat ihn heute Morgen
angezeigt, da wusste ich es.

486

00:35:46,269 --> 00:35:47,478

Du hast die Verbindung gekappt.

487

00:35:47,562 --> 00:35:49,522

Du hast uns auf ihn zugesteuert!

488

00:35:49,605 --> 00:35:52,066

Wir hätten entkommen können,

489

00:35:52,150 --> 00:35:54,610

wir hätten zusammen entscheiden können.

490

00:35:58,698 --> 00:36:00,199

Das war eine unilaterale Entscheidung.

491

00:36:01,450 --> 00:36:02,493
Das ist meine.

492
00:36:05,246 --> 00:36:06,706
Was soll das?

493
00:36:06,789 --> 00:36:08,958
Ich traue Wilford nicht noch mal.

494
00:36:09,041 --> 00:36:11,294
Also befreie ich das Steuer.

495
00:36:11,377 --> 00:36:13,129
So oder so...

496
00:36:14,255 --> 00:36:16,966
Du hältst den Zug am Laufen,
wenn ich weg bin.

497
00:36:19,010 --> 00:36:20,761
-Tu das nicht.
-Lass mich.

498
00:36:28,436 --> 00:36:31,272
ACHTUNG
GEFAHR

499
00:36:56,714 --> 00:36:58,299
Wir sehen uns auf der anderen Seite.

500
00:38:21,090 --> 00:38:23,009
Sie ist alleine gegangen.

501
00:38:24,010 --> 00:38:25,094
Ich konnte sie nicht aufhalten.

502
00:39:21,984 --> 00:39:23,861
STOPP

503
00:39:23,944 --> 00:39:24,945
Bremsen.

504

00:39:48,761 --> 00:39:50,262
Wieso bleiben wir stehen?

505

00:39:57,144 --> 00:39:58,229
Wir stehen.

506

00:40:08,989 --> 00:40:10,282
Wie viel Zeit haben wir?

507

00:40:10,366 --> 00:40:11,909
Etwa zehn Minuten.

508

00:40:17,206 --> 00:40:22,128
Egal, wer da auf der anderen Seite ist,

509

00:40:22,211 --> 00:40:23,587
denkt dran...

510

00:40:24,505 --> 00:40:27,341
-Wilford ist nur ein Mann.
-Ein großartiger Mann.

511

00:40:27,425 --> 00:40:30,261
Macht ihn nicht größer, als er ist.

512

00:40:30,344 --> 00:40:33,347
Er ist nicht der Lokführer.
Es ist nicht sein Zug.

513

00:40:33,431 --> 00:40:35,307
Da irren Sie sich.

514

00:40:35,891 --> 00:40:38,144
Der Snowpiercer gehört uns!

515

00:40:38,227 --> 00:40:40,354
-Seinen Bürgern!
-Ja.

516

00:41:38,746 --> 00:41:39,788
Wer sind Sie?

517

00:41:40,581 --> 00:41:41,916
Unser Zug muss weiterfahren.

518

00:41:41,999 --> 00:41:43,918
Willkommen im Snowpiercer.

519

00:41:44,001 --> 00:41:45,586
Ist Mr. Wilford im Zug?

520

00:41:45,669 --> 00:41:47,963
Mr. Wilford
hat Ihre Maschine unter Kontrolle.

521

00:41:48,547 --> 00:41:51,133
Ihnen bleiben 13 Minuten
sich zu ergeben,

522

00:41:51,217 --> 00:41:53,761
bevor Sie erfrieren.

523

00:41:55,387 --> 00:41:57,097
Wir müssen ihn persönlich sehen.

524

00:41:57,181 --> 00:42:00,476
Bitte. Und dass wir ihn willkommen heißen.

525

00:42:00,559 --> 00:42:01,977
-Sie sind von der Hospitalität?
-Ja.

526

00:42:02,061 --> 00:42:05,523
Ich bin Ruth Wardall, zu Ihren Diensten.

527

00:42:09,235 --> 00:42:10,903
Lebt Melanie Cavill?

528

00:42:12,738 --> 00:42:14,490
Ja.

529

00:42:16,033 --> 00:42:17,159

Wer sind Sie?

530

00:42:21,455 --> 00:42:23,123

Ich bin Alexandra Cavill.

531

00:42:28,337 --> 00:42:29,213

Alexandra?

532

00:42:33,467 --> 00:42:34,677

Wo ist meine Mutter?

SNOWPIERCER



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.